RACING GM

we make the fast stuff

GENIUS RACE 80R

7156 Genius Race II 80R

GENIUS RACE 120R

7158 Genius Race 120R

Mode d‘emploi

SOMMAIRE:

1. Description 01
2. Avertissements 01
3. Connexion Moteur - Accu 02
4. Réglage de la course ESC dans l‘émetteur 03
5. Réglages dans le mode utilisateur 03
6. Description du Code d‘erreur 05
7. Misa à jour 06
8. Charactéristiques techniques 07
9. Garantie 09

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Elle contient d'importantes consignes pour une utilisation en toute sécurité du produit. Gardez-la précieuselment et transmettez-la, en cas de revente, au nouvel acquéreur. Le non-respect de cette notice et des consignes de sécurité qui y figurent, conduisent à une extinction du droit à la garantie. Graupner travaille constamment à l'élaboration et à l'évolution de ses produits; c'est pourquoi nous sommes contraints de nous réserver tous droits de modifications, que ce soit au niveau de la forme du produit, de sa technologie ou de l'équipement des kits proposés. Les indications et photos de cette notice ne peuvent faire l'objet d'aucune réclamation, nous vous remercions de votre compréhension.
C'est une des raisons pour lesquelles il faut toujours garder cette notice à portée de main, afin de pouvoir la consulter à tout moment!

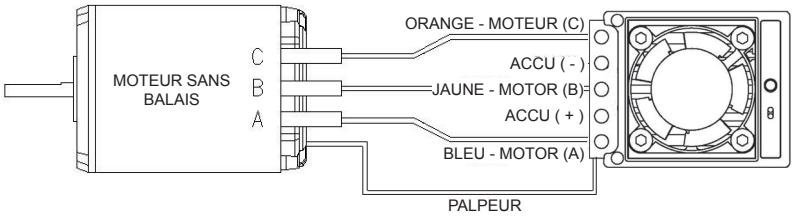
1. DESCRIPTION
Félicitations pour votre acquisition d'un régulateur Graupner pour les moteurs Brushless/brushed. Les propulsions avec un moteur Brushless offrent une très grande puissance et un haut rendement pour un faible poids et de petites dimensions.
Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant la mise en service.

2. AVERTISSEMENTS:
- Le certificat CE du régulateur ne dispense pas de prendre des précautions d'utilisation.
- Si le moteur ne démarre pas comme souhaité ou après un crash, ramenez immédiatement le manche des gaz sur la position moteur coupé pour éviter une surcharge au régulateur. Vérifiez à nouveau le raccordement correct du moteur, raccourcissez éventuellement les fils d'alimentation et réglez au besoin un temps de retardement de la mise des gaz dans l'émetteur pour éviter une erreur de calage.
- Utilisez uniquement des moteurs de la marque GM-Racing ou Graupner pour lesquels la plage des tensions utilisées est prévue !
- Utilisez uniquement les accus de haute puissance GM-Racing ou Graupner. Les accus avec une résistance trop élevée peuvent conduire à la destruction du régulateur ! N'utilisez en aucun cas un transformateur de courant secteur pour l'alimentation !
- Ne laissez jamais votre modèle R/C sans surveillance tant qu'un accu de propulsion est connecté. Dans le cas d'une défectuosité, le modèle peut prendre feu et le communiquer à son environnement.
- Les régulateurs ou les autres éléments électroniques ne doivent jamais venir en contact avec l'eau. La régulateur devra être protégé de la poussière, des salissures, de l'humidité, des vibrations et d'autres corps étrangers.
- Ne faites jamais tourner le moteur avec un accu séparé. Ceci détruira le régulateur et le moteur et conduira à la perte du bénéfice de la garantie.
- N'inversez jamais les polarités du régulateur ; utilisez un système de connecteurs avec sécurité contre les inversions de polarité .Evites les court-circuits et les blocages du moteur.
- Tous les fils et les raccordements devront être bien isolés ; un court-circuit pourra détruire le régulateur
- Cet appareil ne convient pas aux enfants en dessous de 14 ans, ce n'est pas un jouet !
- Le régulateur est exclusivement prévu pour l'équipement des modèles radiocommandés avec une alimentation par des accus. toute autre utilisation n'est pas admissible !
- Les moteurs, les réducteurs, les hélices marines ou aériennes sont des objets dangereux. Pour cette raison, ne vous tenez jamais à côté ou devant la zone dangereuse des propulsions !
- Une défectuosité mécanique ou électrique inopinée au démarrage du moteur peut provoquer la projection de pièces et causer de sérieuses blessures.
- Effectuez toujours d'abord un essai de porté et des fonctions au sol avant de faire voler votre modèle (en le maintenant fermement !). Répétez ces essais avec le moteur en marche, avec de courts passages à plein gaz.
- Aucunes modifications ne devront être apportées sur le régulateur, mises à part celles décrites

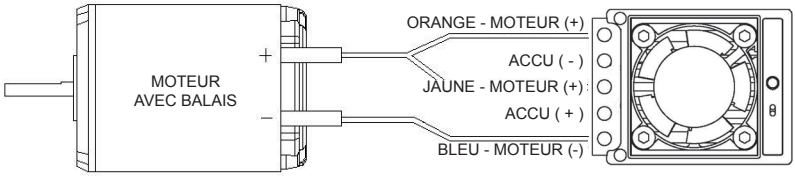
dans ces instructions.

- Exclusion de responsabilité : Le respect des instructions de montage et d'utilisation, aussi bien que les conditions et les méthodes d'installation, d'utilisation et d'entretien ne peuvent pas être surveillées par la Firme Graupner. Pour cette raison, la Firme Graupner décline toute responsabilité pour les pertes, les dégâts ou les coûts survenus à la suite d'une mauvaise utilisation, ou sa participation d'une façon quelconque aux dédommagements.
- Il conviendra d'utiliser uniquement les composants et les accessoires que nous conseillons. Utilisez uniquement des connecteurs et des accessoires d'origine GRAUPNER adaptés entre-eux .
- Avant de connecter votre régulateur, assurez-vous que votre émetteur est le seul à émettre sur la fréquence que vous utilisez et avant de le mettre en contact, que le manche des gaz est sur la position STOP.

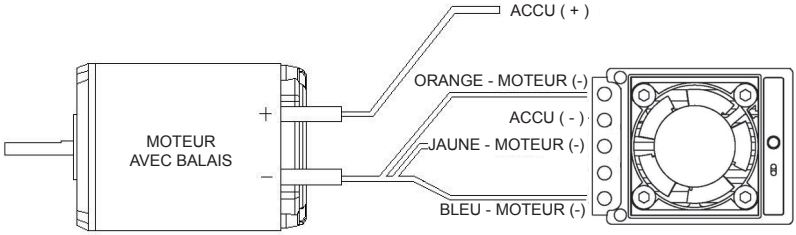
3. CONNEXION MOTEUR - ACCU



Moteur sans balais



Moteur avec balais en avant - en arrière



Moteur avec balais en avant seule

Cet ESC peut commander aussi bien des moteurs Brushless DC (Moteurs sans balais) que des moteurs avec balais. C'est pourquoi vous devez procéder très soigneusement lorsque vous reliez le ESC au moteur prévu (Voir les schémas suivants pour le raccordement correct du moteur au ESC).
Note : Avec l'utilisation d'un moteur DC avec balais, vous devez absolument veiller à ce que le câblage entre le ESC et le moteur ainsi que la configuration sélectionnée pour le ESC soient adaptés entre eux (Simple marche avant ou 2 rapports avec passage en marche arrière). Voir aussi la description détaillée du câblage sur les schémas suivants).

Si des travaux de soudures sont effectués durant plus de 5 secondes sur le ESC, celui-ci pourra être détérioré.

4. RÉGLAGE DE LA COURSE ESC DANS L'ÉMETTEUR

Sons ESC : Do, Re, Mi, Fa, So, La, Ti Do.

1. Mettez l'aémetteur en contact.
2. Reliez l'accu et commlutez le ESC.
3. Lorsque tous les cordons de liaison sont correctement connectés, le moteur soit émettre les sons suivants, selon la position du manche des gaz :
   Do, Ré ~~ Do, Ré, Mi: avec la position neutre du manche des gaz
   Do, Ré ~~ : avec chaque autre position du manche des gaz
4. Lorsque la touche de réglage est pressée durant plus de 1 seconde, le LED vert doit clignoter. Relâchez maintenant la touche, le LED vert doit alors s'allumer en permanence et le moteur doit émettre les sons suivants : Sol, Sol, La, La, Sol, Sol indiquant que la position neutre est mémorisée.
5. Placer le manche des gaz sur la position plein gaz. Le LED rouge doit maintenant s'allumer en indiquant ainsi que la position plein gaz est mémorisée.
6. Tirez le manche des gaz en arrière sur la position plein freinage ou pleine marche arrière, les LED vert et rouge doivent maintenant s'allumer en indiquant ainsi que la position plein freinage ou pleine marche arrière est mémorisée.
7. Placez le manche des gaz sur la position neutre. Les LED vert et rouge doivent maintenant s'allumer en alternance et le moteur doit émettre les sons Sol, Fa, Mi, Ré, Do., le LED vert doit ensuite s'allumer et indiquer ainsi que le ESC est maintenant prêt au service.

Note 1 : Cette mémorisation initiale des positions de gaz sera ensuite seulement à nouveau nécessaire lorsque vous utiliserez un autre émetteur, ou lorsque vous aurez changé les réglages.
Note 2 : Après la mise en contact du ESC, la position du manche des gaz pourra seulement être disposée avant que le moteur tourne.
Note 3 : Lorsque la position plein gaz ne peut pas être mémorisée, changez les positions Marche arrière / Normal.

5. RÉGLAGES DANS LE MODE UTILISATEUR

1. Mettez l'aémetteur en contact.
2. Reliez l'accu et commlutez le ESC.
3. Lorsque tous les cordons de liaison sont correctement connectés, le moteur soit émettre les sons suivants, selon la position du manche des gaz :
   Do, Ré ~~ Do, Ré, Mi: avec la position neutre du manche des gaz
   Do, Ré ~~ : avec chaque autre position du manche des gaz
4. Lorsque la touche de réglage est pressée durant plus de 1 seconde, le LED vert doit clignoter durant 2 secondes et le LED rouge doit commencer à clignoter immédiatement. Relâchez maintenant la touche, le moteur doit alors émettre les sons Mi, Ré, Do, Ré, Mi et le LED rouge doit indiquer par une suite de clignotements que le ESC se trouve maintenant dans le **Réglage du Mode Utilisateur**.

Avec un unique et long clignotement, le moteur passe dans le menu **Réglage du type de moteur**. 18

particulatités de programme différentes pourront être enregistrées dans le régulateur, comme montré à la suite. Lorsque la touche Setup est brièvement pressée et relâchée dans le Mode programmation, le ESC quitte celui-ci et il est prêt au service.

1. Sélection du trype de moteur
2. Type d'accu
3. Régulation en sous tension
4. Courbe de puissance
5. Timing moteur
6. Accélération
7. Puissance au départ
8. Limitation du courant au départ
9. Limlitation de courant
10. Fonction marche arrière
11. Retardement marche arrière
12. Marche avant maximale
13. Largeur du point neutre
14. Freinage dépendant de la vitesse
15. Freinage ABS
16. Freinage automatique
17. Freinage minimal
18. Freinage maximal
19. Réglages d'usine

Lorsque le manche des gaz est déplacé du neutre sur plein gaz et vice versa (Gaz vers (Neutre) > totalement sur (Plein gaz) > vers (Neutre), c'est toujours un Pas de programmation qui appellera le prochain programme. Le LED rouge clignote alors selon le schéma suivant :
1) Le LED rouge clignote une fois (la sélection du type de moteur est activée)
2) Le LED rouge clignote deux fois (la sélection du type d'accu est activée)
… …
18) Le LED rouge clignote 18 fois (Le réglage du freinage maximal est activé)
19) Le LED rouge clignote 19 fois (Les réglages d'usine sont activés)
Lorsque après la sélection d'une fonction à programmer le manche des gaz est maintenu durant plus de 4 secondes sur le position plein gaz, les LED rouge et verte doivent commencer à clignoter pour indiquer qu'un paramètre réglé pourra maintenant être échangé par un nouveau paramètre. Pour changer le paramètre réglé, placer d'abord le manche des gaz sur la position minimum (en bas) et ensuite sur la position plein gaz. Le paramètre sélectionné sera indiqué.

- Les chiffres entre parenthèses dans le tableau indiquent le nombre de clignotements du LED.
- La tension de coupure dans le Mode automatique est :
  - LiPo : 3.2 V / cellule = 1S: 3.2 V, 2S 6.4 V - Le nombre de cellules est automatiquement détecté
  - LiFe : 2S: 4.4V
  - NiMh/ NiCd : 4-6 cellules: la plus haute valeur hors de 3.0 V et 50% de la tension après la mise en contact.

Lorsque vous avez réglé le paramètre comme désiré, maintenez le manche des gaz durant plus de 4 secondes sur la position neutre. Le LED rouge doit clignoter et le moteur doit émettre les sons Mi, Ré, Do, Ré, Mi pour indiquer que le paramètre sélectionné est mémorisé dans le ESC et que maintenant un autre paramètre pourra être changé. Lorsque tous les paramètres ont été changés, pressez brièvement la touche. Le ESC passe ensuite dans le Mode Standby.
Lorsque vous voulez maintenant encore changer un autre paramètre, répétez le processus ci-dessus ; lorsque tous les réglages sont enregistrés, coupez le régulateur.

- Indication des Status du ESC après sa mise en contact avec la touche Setup.
  - Lorsque le ESC reçoit un signal correct du récepteur, le moteur doit émettre les sons Do et Ré

et lorsque le manche des gaz est placé sur la position neutre, les sons Do, Ré et Mi indiquent que le ESC est maintenant dans le Mode Standby.

- Lorsque le ESC ne reçoit aucun signal du récepteur, le LED rouge doit clignoter.

Note : L'enregistrement des positions du manche des gaz aussi bien que le réglage des paramètres programmés pourront être directement effectués seulement après la mise en contact du ESC et tant que le moteur n'a pas encore démarré.

- Indication des Status du ESC en fonctionnement :

Plein gaz : LED rouge allumé
Neutre : LED verte allumé
Pleine marche arrière ou plein freinage: Les deux LED allumés
Erreur : LED rouge clignotant

	Sans palpeur	Avec palpeur	Type de collector	Pré-Réglage
1 Type de Moteur	Brushless sans palpeur (1) / avec palpeur (2) / Type de collecteur (3)			Avec palpeur
2 Type d'accu	LiPo (1) / LiFe (2) / NiMh (NiCd) (3)			LiPo
3 Régulation sous tension	Auto (1) / 3,0 V ~ 6,5 V (pas de 0,1 V)			Auto
4 Curbe de puissance	Souple (1) / Linéaire (2) / Dure (3)			Linéaire
5 Timing moteur	0`(1) ~ 25`(6) / 0 (1) ~ 10 (6)			25' / 10
6 Accélération	Très faible (1) / Faible / Normale / Haute / Très haute (5)			Très haute
7 Puissance au départ	Très faible (1) / Faible / Normale / Haute / Très haute (5)			Très faible
8 Lim. de courant au départ	COUPÉ, 10% (2) ~ 100% (11)			COUPÉ
9 Limitation de courant	COUPÉ, 10% (2) ~ 100% (11)			COUPÉ
10 Fonction marche arrière	Une direction (1) / Deux directions 1 (2) / Deux directions 2 (3)			Deux D. (2)
11 Délai d'inversion	0.2 s(1) / 0.5s / 0.8s / 1.3s / 1.8 s / 2.5 s (6)			2.5 s
12 Marche arrière max.	20% (1) ~ 100%(9)			60%
13 Largeur point neutre	Etroit (1) / Normal (2) / Large (3)			Normal
14 Freinage dépandant de la vitesse	0% (1) ~ 100% (11)			0%
15 Freinage A.B.S.	Coupé (1) / Très faible / Faible / Normal / Fort / Très fort (6)			COUPÉ
16 Freinage automatique	0 % (1) ~ 100% (11)			0%
17 Freinage minimale	0 % (1) ~ 100% (11)			30%
18 Freinage maximale	0 % (1) ~ 100% (11)			100%
19 Réglages d'usine	Tous les paramètres seront remis sur l'état à la livraison (2)			

6. Description du Code d'erreur

Aucun signal : Le LED rouge doit d'abord être éteint durant 1 seconde et ensuite clignoter. Après 5 secondes, le LED rouge doit s'éteindre dans l'attente du signal correct.

Faible tension de batterie : Le LED rouge doit d'abord être éteint durant 1 seconde et faire ensuite plusieurs doubles clignotements.

Erreur sensor : il est automatiquement converti dans le mode sensorless et vous pouvez vérifier l'erreur UNIQUEMENT dans le programmeur.

Haute température : Le LED rouge doit d'abord être éteint durant 1 seconde et faire ensuite plusieurs quadruples clignotements.

- Lorsque le ESC est relié à la carte de programmation, vous pourrez lire la vitesse maximum, la vitesse moyenne et la température maximum sur l'affichage. Dès que le ESC est relié correctement à la

carte de programmation, les données préalables seront automatiquement effacées et lorsque le manche des gaz sera maintenu sur la position neutre durant 5 seconde, après la mise en contact du ESC, les données préalables seront de même automatiquement effacées.

Avec le changement des réglages d'usine, le type de moteur et les positions de manche restent contenus.

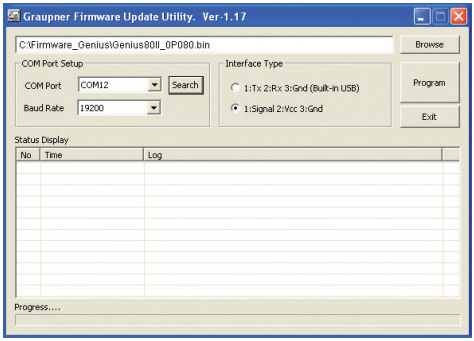
- Vérifiez soigneusement le cordon de liaison entre le ESC et le moteur, car autrement le ESC sera détérioré. Vous devrez surtout procéder très soigneusement avec les changements.

7. MISE À JOUR

Les mises à jour de variateur Genius Race se font avec le port USB Réf.Cde 7168.6 livrable séparément, le cordon adaptateur Réf.Cde. 7168.6A. et un répartiteur synchrone Réf.Cde 3936.11.
Vous pourrez télécharger les fichiers et programmes nécessaires sous www.graupner.de
Installez le logiciel Graupner Firmware Update Utility et les pilotes USB sur votre ordinateur. Tenez compte de l'installation minimum requise!

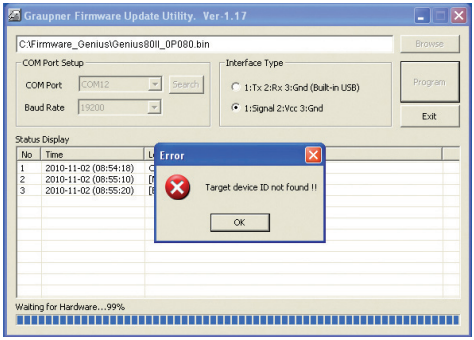
Débranchez le câble de connexion du variateur par le récepteur et ensuite branchez à une fiche du cordon en Y, sur la deuxième fiche, branchez le cordon adaptateur avec la prise USB. Connectez le contrôleur à l'alimentation, mais pas mise en marche.

Lancez le programme Graupner Firmware Update Utility.



Sous [COM Port Setup] sélectionnez le port COM correct, c'est-à-dire celui sur lequel est branché le cordon USB. Si vous avez des doutes, ouvrez, sous WINDOWS, l'appplication System/Hardware/Gerätemanager. Sélectionnez „Silicon Labs CP210x USB to UART Bridge" et recopiez le port attribué.
Choisir Baud Rate: 19200

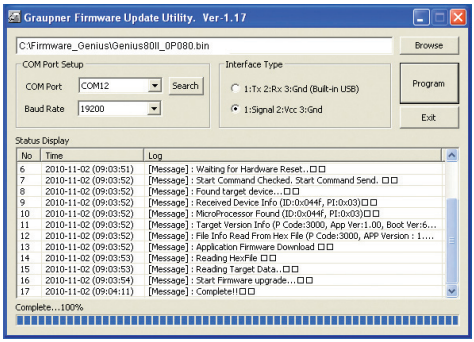
Sous [Interface Typ] Signal 2, cliquez ensuite sur: Vcc 3:Gnd.
Pour conclure, sélectionnez avec le bouton „Browse" le répertoire dans lequel vous avez télécharger aupravant le fichier avec l'extension*.bin aus, si tout est correct, le fichier apparait dans la fenêtre correspondante.



Les fichiers sont codifiés, cela signifie que si par mégarde vous avez sélectionné un fichier non compatible avec le produit (par exemple un fichier de mise à jour de l'émetteur, au lieu du fichier de mise à jour du variateur) le message „Product code error" apparait et la mise à jour ne peut pas être lancée.

Appuyez sur le bouton „Program". Attendez toujours jusqu'à ce que la jauge de progression démarre. En fonction du PC, cela peut prendre jusqu'à 5 secondes.
Appuyez sur le bouton SETUP de la variateur et mettez l'alimentation du variateur.
Au bout de quelques secondes, le message suivant

s'affiche à l'écran: „Found target device…", vous pouvez maintenant relâcher la bouton SETUP et la mise à jour démarre.


Graupner Firmware Update Utility. Ver-1.17
C:\Firmware_Genius\Genius80II_0P080.bin
Browse
COM Port Setup
COM Port
COM12
Search
Baud Rate
19200
Interface Type
1:Tx 2:Rx 3:Gnd (Built-in USB)
1:Signal 2:Vcc 3:Gnd
Program
Exit
Status Display
No
Time
Log
6 2010-11-02 (09:03:51) [Message] : Waiting for Hardware Reset..
7 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : Start Command Checked. Start Command Send.
8 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : Found target device...
9 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : Received Device Info (ID:0x044f, PI:0x03)
10 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : MicroProcessor Found (ID:0x044f, PI:0x03)
11 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : Target Version Info (P Code:3000, App Ver:1.00, Boot Ver:6...
12 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : File Info Read From Hex File (P Code:3000, APP Version : 1....
13 2010-11-02 (09:03:52) [Message] : Application Firmware Download
14 2010-11-02 (09:03:53) [Message] : Reading Hex File
15 2010-11-02 (09:03:53) [Message] : Reading Target Data..
16 2010-11-02 (09:03:54) [Message] : Start Firmware upgrade...
17 2010-11-02 (09:04:11) [Message] : Complete!!
Complete...100%

Par contre, si l'appareil n'est pas reconnu, la fenêtre Popup affiche „Target device ID not found", ou si la procédure s'arrête avant d'avoir atteint les 100%, il faut relancer la mise à jour. Il faudra donc relancer toute la procédure décrite ci-dessus.
A l'écran, sur la barre d'avancement, vous verrez la progression de la mise à jour. La mise à jour est terminée lorsque vous verrez s'afficher „Complete…100%" bzw. „Complete!!" .

Désactivez le variateur et le rebrancher dans le récepteur.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

	Genius Race II 80R	Genius Race 120R
Type de moteur	Brushless et Brushed	Brushless et Brushed
Tension d'alimentation	LiPo: 1-2 cellules / LiFe: 2 cellules / NICd & NiMH: 4-6 cellules	LiPo: 1-2 cellules / LiFe: 2 cellules / NICd & NiMH: 4-6 cellules
Fréquence avec palpeurs	2 KHz	2 KHz
Fréquence sans palpeurs	32 KHz	32 KHz
Fréquence Type de collecteur	2 KHz	2 KHz
BEC	6.0 V / 3.0 A	6.0 V / 3.0 A
Courant permanent	80 A	120 A
Courant de pointe	150 A	200 A
Résistance interne (à 25° C)	0.0012 Ω/Phase	0.00065 Ω/Phase
Firmware mise à jour	Oui	Oui
Protection de surtémperature	Oui	Oui
Protection de sous-tension	Oui	Oui
Ventilateur	Optionnel	Oui
Dimensions	30.6 x 33.8 x 23.6 mm	30.6 x 33.8 x 32.1 mm
Poids (avec câbles) env.	80 g	100 g

Déclaration de conformité EG :

Pour les produits suivants :
GM-GENIUS RACE 80R Réf. N° 7156
GM-GENIUS RACE 120R Réf. N° 7158
PROGRAMMEUR Réf. N° 7152 pour GM-GENIUS RACE 80R, 120R
Nous confirmons que la compatibilité électronique correspond aux directives 2004/108/EC.
Normes appliquées :
EN 61000-6-1
EN 61000-6-3

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstr. 94-96
73230 Kirchheim/Teck
Le directeur d'enterprise, Stefan Graupner

73230 Kirchheim/Teck, 29.04.2011 Signature

Indications quand à la protection de l'environnement

Ce produit à la fin de sa durée de vie ne doit pas être mis à la poubelle, mais être remis à une collecte pour le recycle ment d'appareils électriques et électroniques. Le symbole inscrit sur le produit, dans la notice d'instructions et sur son emballage l'indique.

Les matériaux selon leurs reconnaissances sont réutilisables. Avec le recyclage de matériaux et autres formes d'appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Les batteries et accus doivent être retirés de l'appareil et doivent être remis à un dépôt homologué pour ce type de produits.

Veuillez s.v.p. demander auprès de votre mairie l'adresse exacte de la collecte la plus proche de chez vous.

Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine / This product is / Sur ce produit nous accordons une

Garantie von warrantied for garantie de 24 Monaten months mois

Die Fa. Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck gewährt ab dem Kaufdatum auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie gilt nur für die bereits beim Kauf des Produktes vorhandenen Material- oder Funktionsmängel. Schäden, die auf Abnützung, Überlastung, falsches Zubehör oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Die gesetzlichen Rechte und Gewährleistunsansprüche des Verbrauchers werden durch diese Garantie nicht berührt. Bitte überprüfen Sie vor einer Reklamation oder Rücksendung das Produkt genau auf Mängel, da wir Ihnen bei Mängelfreiheit die entstandenen Unkosten in Rechnung stellen müssen.

Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck, Germany guarantees this product for a period of 24 months from date of purchase. The guarantee applies only to such material or operational defects witch are present at the time of purchase of the product. Damage due to wear, overloading, incompetent handling or the use of incorrect accessories is not covered by the guarantee. The user´s legal rights and claims under garantee are not affected by this guarantee. Please check the product carefully for defects before you are make a claim or send the item to us, since we are obliged to make a charge for our cost if the product is found to be free of faults.

La société Graupner GmbH & Co. KG, Henriettenstraße 94-96, 73230 Kirchheim/Teck, Allemagne, accorde sur ce produit une garantie de 24 mois à partir de la date d´achat. La garantie prend effet uniquement sur les vices de fonction-nement et de matériel du produit acheté. Les dommages dûs à de l´usure, à de la surcharge, à de mauvais accessoires ou à d´une application inadaptée, sont exclus de la garantie. Cette garantie ne remet pas en cause les droits et prétentions légaux du consommateur. Avant toute réclamation et tout retour du prouit, veuillez s.v.p. cotrôler et noter exactement les défauts ou vices.

Servicestellen / Service / Service après-vente

Graupner-Zentralservice
Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstrasse 94-96
D-73230 Kirchheim / Teck

Servicehotline
☎ (+49) 01805 47 28 76
Montag - Freitag 7:30 -11:45
und 12:30 -16:00 Uhr

Belgie/Nederland
Jan van Mouwerik
Slot de Houvelaan 30
NL 3155 Maasland VT
☎ (+31)10 59 13 59 4

Luxembourg
Kit Flammang
129, route d'Arlon
L 8009 Strassen
☎ (+35) 23 12 23 2

Ceská Republika/Slovenská Republika
RC Service Z. Hnizdil
Letecka 666/22
CZ-16100 Praha 6 - Ruzyne
☎ (+42) 2 33 31 30 95

Schweiz
Graupner Service Schweiz
CD-Electronics GmbH
Kirchweg 18
CH-5614 Sarmenstorf
☎ (+41) 56 66 71 49 1

Espana
Anguera Hobbies
C/Terrassa 14
E 43206 Reus (Tarragona)
☎ (+34) 97 77 55 32 0

Sverige
Baltechno Electronics
P.O. Box 5307
S 40227 Göteborg
☎ (+46) 31 70 73 00 0

France
Graupner Service France
Gérard Altmayer
86, rue St. Antoine
F 57601 Forbach-Oeting
☎ (+33) 3 87 85 62 12

UK
Graupner Service UK
Brunel Drive
GB, NEWARK, Nottingham-shire
NG242EG
☎ (+44) 16 36 61 05 39

Italia
GiMax
Via Manzoni, no. 8
I 25064 Gussago
☎ (+39) 30 25 22 73 2

Garantie-Urkunde

Warranty certificate / Certificate de garantie

7156 Genius Race II 80R
7158 Genius Race 120R

Übergabedatum
Date of purchase/delivery
Date de remise

Name des Käufers
Owner´s name
Nom de l`achateur

Straße, Wohnort
Complete adress
Domicie et rue

Firmenstempel und Unterschrift des Einzelhändlers
Stamp and signature of dealer
Cachet de la firme et signature du detailant

Graupner

Graupner GmbH & Co. KG
Henriettenstraße 94 – 96
D-73230 Kirchheim/Teck
Germany
www.graupner.de

Änderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten. Lieferung durch den Fachhandel. Bezugsquellen werden nachgewiesen. Für Druckfehler kann keine Haftung übernommen werden.

Specifications and availability subject to change. Supplied through specialist model shops only. We will gladly inform you of your nearest supplier. We accept no liability for printing errors.

Sous réserve de modifications et de possibilité de livraison. Livraison uniquement au travers de magasins spécialisés en modélisme. Nous pourrons vous communiquer l'adresse de votre revendeur le plus proche. Nous ne sommes pas responsables d'éventuelles erreurs d'impression.

Con riserva di variazione delle specifiche e disponibilità del prodotto. Fornitura attraverso rivenditori specializzati.Saremmo lieti di potervi indicare il punto vendita più vicino a voi. Si declina qualsiasi responsabilità per errori di stampa.

Mai 2011 - FR V1.0